



**Проф. д-р Виолета Димова**

**Филолошки факултет**

**Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип**

**Естетиката на комуникацијата и литературата за деца**

**Резиме**

Со развојот на Естетиката на комуникацијатакако релативно нова теориска дисциплина, како и со развојот на комуникологијата, на некој начин се интегрираат идеите на класиците на естетичката мисла со најзначајните идеи на современата светска наука. Глобалните пресврти во социјалната, културната и политичката сфера кај нас и во светот се одразуваат и во потходот кон литературата за деца, без оглед на тоа дали се работи за „стари“ или нови книги за деца. Фактот дека уметноста е полифункционална, но дека поседува единствена специфична функција, при што убавото, возвишеното, трагичното, комичното и другите категории ги гледам како варијанти на естетичкото и во литературата за деца, се причина повеќе за примена на еден ваков естетички концепт при градењето на постапките за естетска комуникација со светот на делото и со светот на детето.

**Клучни зборови:** естетика на комуникација, уметност, литература, деца.

Кога се обидуваме да зборуваме за литературата за деца, од аспект на литературната наука, првото прашање што сѐ уште излегува на површината е прашањето за тоа дали таа постои посебно, или како подвид на општата литература како уметност? Второто важно прашање што си го поставуваме овде е дали литературата за деца може да подлежи на книжевно-научна експертиза, исто онака, како што ја проучуваме, условно речено, литературата за возрасни? Второво прашање е поврзано и со квалитетот на книжевните текстови, односно нивната поетика, а за кои некои теоретичари сметале дека се текстови за „недораснат читател“, па така, дефиницијата за читателот станува дефиниција за литературата. Според нив, ваквите книжевни текстови имаат однапред определен читател – дете, чија „недораснатост“ произлегува од недоволната психолошка и социјална зрелост на реципиентот. Овие прашања „произведуваат“ литературно-теориски проблеми на кои се задржуваат речиси сите проучувачи на литературата за деца и младина, (а на кои ќе се обидам да одговорам и јас), особено на централното прашање – феноменот на читателот, кој е директно поврзан со рецепцијата и естетската комуникација.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Терминот *литература за деца (и младина),* како таков, предизвикува асоцијации за интенционалноста на авторот да создаде текст кој е наменет исклучиво за одредена читателска публика, посебен и специфичен, особено поради вториот дел од синтагмата (*за деца*). Во Словенија и Хрватска, (што ќе рече, поранешните Југословенски простори) се претпочита терминот *Детска книжевност* (*отрошка, младинска* во Словенија, *дечја и адолесцентска књижевност* во Хрватска), додека во Србија, слично како и во Македонија преовладува терминот *книжевност за деца.* Во Македонија овој термин е етаблиран назив, изведен од „интенционалната природа“ на делото, кое „му се обраќа“ на детето-читател, веројатно воведен за да се избегне втората можна заблуда во врска со овој вид литература, а тоа е дека предназнокот *детска* може да асоцира на некаква инфантилност на самиот текст, што повторно нѐ враќа на погоре споменатата, би рекле груба дефиниција за тоа што се подразбирало под овој вид литература. Јас паралелно ќе го користам и едниот и другиот термин, пред сѐ поради тоа што за првиот, (*литература за деца)* така ми налага и насловот, кој е даден поради „договорот“ за таквата употреба во студиската програма по овој предмет на Филолошкиот факултет, а вториот (*детска книжевност*), поради одликите на овој вид литература, што ќе ги образложам подолу, кои, меѓу другото го засегаат прашањето за интенционалноста на авторите при создавањето на белетристичките текстови, кои не секогаш и не однапред биле наменети за детската читателска публика.*Литературата за деца*, како збирен поим за сите литературни дела, наменети за читателот кој не е постар од осумнаесет години, имплицитно и „од внатре“ ги подразбира социјалните искуства на читателите, кои некои психолози (J. Piaget, B. Inhelder, 1990) ги поделиле на четири возрасни групи: *најрано детство* (првите две години од животот), *рано детство* (од две до шест години), *средно детство* (од шест до девет години) и *доцно детство* (од деветтата година до пубертет). Дека (треба да) постојат разлики помеѓу книжевните текстови за деца и за млади е повеќе од јасно, со оглед на когнитивните способности на читателите и нивните социјални (интерактивни) искуства. Меѓу литературата за деца и литературата за млади, во потесна смисла на зборот разликите се забележуваат на пример во должината на текстот, бројот на илустрациите, комплексноста на темата, употребата на стилски фигури итн. Во Речникот на книжевни термини (Rečnik književnih termina: 353) литературата за деца се дефинира како литература која по својата содржинска и јазична структура е прилагодена на возраста на децата и на нивните когнитивни способности. Она, што исто така е веќе добро познато, во врска со оваа литература е тоа дека таа секогаш, дури и по инерција се врзува со воспитно-образовниот процес и со тоа, таа станува основа за остварувањето на дидактичките цели во воспитно-образовниот курикулум. Како посебен литературен вид, литературата за деца почнала да се формира во времето на Просветителството за, кон крајот на 18. и почетокот на 19. век голем број писатели да ги публикуваат своите дела како лектира за деца. Истовремено, со создавањето книги од индивидуалните автори, почнале да се печатат како посебни изданија и текстови од одбрани народни умотворби, кои биле прилагодени на младите читатели. Треба да се каже исто така и тоа дека некои писатели, при создавањето на своите дела не претпоставувале дека нивните книги ќе станат омилена/задолжителна училишна лектира, што ни дава „шлагворт“ за тоа дека на литературата за деца не треба да се гледа како на литературна уметност од втор ред. Литературата за деца не е само дел од наставните програми по македонски јазик и литература во основното и во средното образование, туку одамна стана еден од поважните студиски предмети на Педагошките и на Филолошките факултети, па дури е воведен и како курс на постдипломските – мастерс и докторски студии. Овој факт, самиот по себе покажува дека дилеми сѐ уште има, особено кога се работи за определувањето на местото на „посебната“ теорија и методологија за проучување на детската и младинската литература, но слободно можеме денес да кажеме дека, без оглед на тоа дали оваа литература се смета за подвид/дел од општата литература, или постои сосема самостојно и самосвесно, денес имаме веќе доволно аргументи за нејзината естетска вредност, како и за тоа дека нејзината продукција не зависи исклучиво од потребата за воспитувањето на децата во образовниот систем, туку дека таа може да им пружи естетска наслада на читатели од различни генерации. Секако, ние овде ќе ги посочиме и нејзините специфики, кои укажуваат на нејзината двојна улога, а тоа е да образува, да воспитува и да влијае врз естетските доживувања, а пред сѐ да овозможи естетска комуникација меѓу читателот и светот на делото. Една од функциите на уметничкото дело, без оглед на формата или жанрот е потврда и сведоштво за имагинативниот свет на човекот. Токму поради своите изразни способности и моќ да влијаат врз поведението на реципиентите, уметничките дела ја задржале хуманистичката димензија на комуникацијата.Писателите директно или индиректно влијаат врз читателите, со оглед на нивниот избор на наративната постапка, правењето заплет, на употребата на интертекстуалноста, на изборот и креирањето на ликовите, литературните средства, јазикот и версот. Литературата за деца која е посебна, и по своето место и по својата функција како дел од литературната уметност е незамнелив инструмент во функција на естетскиот развој на детето, односно во формирањето свест за убавото, како и во формирањето позитивни модели на размислување и однесување. Таа претставува специфичен медиум за комуникација, базирана на способноста на нејзиниот реципиент за активно учество во чувствата и впечатоците, (способност за емпатија) како и неговата верба во одредени принципи или идеи, кои го доведуваат до чувството на припадност на заедницата.Во оваа смисла моќта на комуникацијата зависи од способноста да ги репродуцираме сопствените мисли и чувства кај другите. Тоа, пренесено на нашиот предмет на обрботка за естетиката на комуникацијата, низ призмата на литературата за деца, би значело моќ на авторот да создаде „линк“ преку соодветно обликуван уметнички текст до читателот – дете, како еден вид повратна врска за меѓусебна интеракција и за градење на емоционалната писменост, како дел од „општата писменост“ (= на способност за читање на пишаната уметничка литература). За пренесување на знаењето, за решавање на проблемите со другите, за градење на задоволувачки врски – накратко, за постигнување емоционална писменост, неопходно е комуникацијата да се одвива во двете насоки: читател – дело и автор – читател. Во книгата на д-р Клод Стајнер „*Емоционална писменост* – интелигенција со срце“ се среќаваме со два клучни концепти: **концептот за его состојби**, особено за внатрешното „природно Дете“, кое е изворот на нашиот емоционален живот; и **концептот за „контакти“** (= на изразување внимание, давање комплименти). Ако го прифатиме тврдењето дека „во секоја нормална личност постојат три дела или три посебни начини на однесување: Возрасен, Родител и Дете, („его состојби“) тогаш ВОЗРАСНИОТ е рационалниот „човечки компјутер“, РОДИТЕЛОТ се состои од еден збир на заштитни ставови во врска со луѓето, а ДЕТЕТО е креативниот и емоционалниот дел од личноста. (К. Стајнер, ...) Мнозина веруваат, и уште исто толкумина се согласуваат дека токму „делот“ кој се однесува на ДЕТЕТО во човековата личност е „заслужен“ за создавање дела со вистински уметнички вредности, кои најуспешно умеат да создадат естетска комуникација не само со читателот – дете, туку и со читателите од различни возрасти и социјални групи. Нам, на *возрасните* и на *родителите* ни останува да ги рационализираме „пораките, предметите, постапките во градењето на текстот“, да ги пренесеме и да ги примениме како *родители* позитивните вредности, но за сето ова да биде реализирано, најпрво е неопходно воспоставување естетска комуникација со светот на делото и со светот на детето. **За некои специфики на литературата за деца** Литературата за деца има свои особени карактеристики, според кои сепак се разликува од литературата воопшто. Тоа е пред сѐ слојот на графички и аксустични перцепции, претставувањето слики (еидетичките доживувања = сетилните перцепции во раното детство), разбирањето на смислата и перцепцијата на целината (тема, идеја итн), како меѓусебно поврзани елементи, кои се конститутивни за литературното доживување. Посебно е важно да се каже дека ликовниот дел никогаш не е независен од текстот, туку дека му е подреден. Од тој факт произлегува претпоставката, дека присутноста на илустрацијата е последица на *потребата* од поголем удел на феноменалниот слој, (визуелните перцепции) што е можеби последица на различната/инаквата детска еидетско-претставна способност. Предметниот слој на книгата, затоа не е „мост“ до „внатрешноста“ што е од суштинско значење за возрасниот читател, туку книгата мора да биде интересна веќе на феноменалното (сетилно-забележувачко) ниво. Со тоа е овозможен полесен пренос од надворешниот (илустрацијата) кон внатрешниот изглед. Друг, исто така суштествен елемент е сликовитоста, т.е. „обоениот“ стимул, што младиот читател ќе го поттикне да се впушти во истражување на книгата. И покрај тоа, ликовноста не е надредена и како илустрација главно е резултат на пораките и значењето на текстот. Од кажаното произлегува интересното, и за онтологијата на детската книжевност речиси суштествено прашање за двата типа слики, кои Ингарден (Ингарден, 1980: 47-48) ги определува врз основа на бројот на слоевите и тоа: слики со „литературна супстанца“ и чисти слики. Во првиот тип разликуваме три различни слоја: 1. „фотографски“ создаден изглед на нештата, 2. нешта што самиот изглед ги кажува, 3. литерарна супстанца, што укажува со своите слоеви на нешто повеќе или помалку определена „предисторија“ или „поисторија“. (Во „Малиот принц“, на пр.) Во вториот тип на слики, (чисти слики) литерарната супстанца отпаѓа, па сликата е ограничена само на два слоја: на изгледот на тоа што е репродуцирано и 2. на предметот што јасно го претставува тој изглед. Ако јазичните односи остануваат темел за обликување на илустрациите – „чистите слики“ би останале исклучени од контекстот, а нивната приемчивост би била дискутабилна.Литературата за деца има свое **битие**, односно постои и поседува општи или заеднички својстава, кои ја одделуваат како посебен жанр, но во исто време таа останува да биде дел од општата литературна уметност, со сите оние елементи кои му се иманентни на литературниот текст и на литературното дело. Тоа значи дека се употребуваат истите поими во литературата за деца што се употребуваат во општата онтологија на литературното дело. Само еднаквото разбирање и именување, може да доведе до соодветна теорија на детската литература, која не е поврзана само со својот предмет, туку преку појмовниот апарат се вклучува во надредената литературна теорија. На таа основа само може да дојдат до израз сите посебности на настанувањето, постоењето и опстојувањето на книгите за деца и млади. Нејзината појава и постоење се разгледува исто како и општата литература од литературно-историски и теориски аспект, а разликите ги согледуваме преку (со)односот на детската и не-детската литература во поглед на тематиката, ликовите, како и преку односот читател – дете и читател – возрасен, што подразбира „вклучување“ и на психологијата, особено во делот на спознајните и естетските феномени што ги предизвикува литературното дело во сетилно-забележувачката свест на детето – реципиент.Знаеме дека низ историјата писателите воделе сметка за детето, па оттука и појавата на воспитната книжевност. (Жан Жак Русо, Џон Лок, Јан Амон Коменски, кај нас Прличев и др.) Од нејзината појава, во времето на просветителството, со основна намена – образование и воспитание на децата, преку проширувањето на нејзиниот делокруг на влијание на издигнување на естетскиот вкус на детето во времето на романтизмот, денес, литературата за деца, исто како и литературата воопшто е незаменлива сфера на воздејство на уметноста и на реципиентот. Токму ова, хедонистичко, непрагматично, некористољубиво воздејство е најмоќното и најсоцијалното. Уметноста го потврдува своето значење на човековата личност, пружајќи му естетска наслада. Во тој процес читателот/гледачот се личности со сопствени вредности, а „тоа е виша цел не само на уметноста, туку и на човештвото“. (ЈБ, Естетика, 2008: 489.) Затоа, комуникацијата меѓу возрасниот – автор и детето – читател навистина постои, а пак детското читање, иако може да му се чини на возрасниот „преедноставно“, во детската литература се смета за соодветно.Тоа пак, не значи дека читањето на возрасниот, кој во текстот би нашол некои своевидни, сосема различни, други „поенти“ е несоодветно или недозволено. Проблематиката се движи околу прашањето за валидноста на читателовата интерпретација, т.е. односот помеѓу авторовото и читателовото „воспоставување“ на значењето на текстот. Обидите за посебно осмислување на детскиот текст ќе се реализираат ако смислата се определи како однос помеѓу текстот и вонлитературната стварност. Така Бахтин, смислата на текстот ја бара во корелацијата на животното искуство на уметникот, опишано во неговото дело со историските, групните или личните искуства на реципиентот (= вонлитературната стварност). „Посредник во таквиот дијалог е уметничкиот текст“. (ЈБ, 2008: 488).Само тогаш кога основните елементи на естетската комуникација: писателот, текстот, контекстот и примачот/читателот, ќе може да се прикажат како дел од комуникациската низа, може да стане збор за литературна прагматика. ЗАКЛУЧОКРечиси сите книги за деца содржат една скриена порака, која се однесува на родителите или воопшто на возрасните, а тоа е дека детето е „татко“ на возрасниот човек. Во повеќето книги, како што се „Бескрајната приказна“, „Малиот принц“, како и во книгите за малиот – голем волшебник Хари Потер станува збор, всушност, за способноста на детето да го спаси светот на возрасните, кој постојано се руши поради нивните различни амбиции за пари, моќ, позиција. За среќа, тука се децата, кои со својата невина, чиста душа имаат волшебна моќ да го обновуваат повторно и повторно светот во кој и тие постојат како негови рамноправни членови, и да нѐ потсетуваат на тоа дека „со срцето подобро се гледа отколку со очите!“ Она што сепак, во овој момент ѝ недостасува на литературата за деца, барем во Република Македонија, за жал е дефицитот од нејзина поголема продукција на книги и автори кои се занимаваат со оваа благородна дејност. Се надевам дека возрасните барем ќе размислат за тоа дека на децата, кои се дел од општата глобализација на светот и живеат во време на инстант комуникации, им е неопходна една нова емоционална писменост, која се стекнува со комбинирање на комуникацијата, информацијата и љубовта – од љубовта спрема вистината и од љубовта спрема луѓето. **Користена литература:**

|  |  |
| --- | --- |
| Бетелхајм, Б.  | Значење бајки, Београд, Зенит, 1976. |
| Борев, Ј. | Енциклопедија на естетиката и на теоријата на литературата, прев. Л. Тосева, Т. Пејовиќ и др., Македонска реч, Скопје, 2011. |
| Kon, Ž.  | Estetika komunikacije, prev. V. Injac, Beograd, Klio, 2001. |
| Pijaže, Ž. Inhelder,B.  | Psihologija deteta, prev. T. Ilić, Novi Sad, Dobra vest (Biblioteka *Elementi*), 1990. |
| Prop, V. | Morfologija bajke, Prosveta, Beograd, 1982. |
| Vigotski, L.Vigotski, L.  | Mišljenje i govor, Nolit, Beograd, 1977.Psihologija umetnosti, Nolit, Beograd, 1975. |
| Saksida, I.  | Mladinska književnost med literarno vedo in književnodidaktiko, Maribor, Obzorja, 1994. |
| Смиљковић, С.  | Ауторска бајка, Врање, Учитељски факултет, 1999. |
| Стајнер, К. | Емоционална писменост: Интелигенција со срце, Магор, Скопје, 2006. |

**Violeta Dimova**, PhD Faculty of Philology, Goce Delcev University – Stip,Republic of Macedonia **Esthetics of communication and children’s literature****Abstract**The development of Esthetics of communication as a relatively new theoretic discipline and the development of communicology have led to the integration of the ideas of the classicists of esthetic thought with the most significant ideas of modern world science. The global changes in the social, cultural and political sphere in our country and in the world are reflected in the approach to children’s literature, both ‘old’ and new books for children. The fact that art is multifunctional but possesses a unique specific function where the beautiful, the sublime, the tragic, the comic and the other categories can be seen as variants of the esthetics in children’s literature as well, are one more reason for application of such an esthetic concept in creating the procedures for esthetic communication with the world of the literary work and the world of the child.**Keywords:** esthetics of communication, art, literature, children   |

